BUSY BOARD SWITCH

TOPBRIGHT

⚠ **WARNING** CHOKING HAZARD - SMALL PARTS, NOT SUITABLE FOR CHILDREN UNDER 3 YEARS.

36M Learning & Fun

PLAY MONTESSORI

VN:1212162024de0001

TOPBRIGHT ANIMATION CORPORATION
TEL: +86 0577 88819269 Address: 6/F, The Agricultural building, Anyang district, Ruian, Zhejiang, China
TOPBRIGHT GmbH Brunnengasse 68, 90402 Nürnberg, Germany
E-mail: contact@topbrightbv.com Website: http://www.topbrightbv.com
Manufacturer: Zhejiang Topbright Toys Co., Ltd. Address: No.2, Yangfan Road, Balongshan Street, Yuhuan County, Linhai City, Zhejiang Province, China
Seaskiller Accounting Ltd Electric Avenue Vision 25, London, Enfield EN3 7GD

TOPBRIGHT

01

SAFETY INSTRUCTIONS

ATTENTION!
Not suitable for children under 3 years. Small parts, choking hazard. Please check the list of equipment in advance to ensure that the correct parts are included in the box. Keep the packaging and instructions as they contain important information!
Any packaging material,including adhesive tapes, plastic pieces, binding wires, tags, etc., is not a part of the product and is not safe for children to play with. For the safety of your children, please dispose the above packaging materials properly. The user manual contains important information, so please keep it for future reference. **EN**

SICHERHEITSHINWEISE

ACHTUNG!
Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet. Kleine Teile, Erstickungsgefahr. Vorab bitte die Liste mit der Ausstattung kontrollieren, damit die richtigen Teile im Kasten enthalten sind. Verpackung und Anleitung aufbewahren, da sie wichtige Informationen enthalten!
Alle Verpackungsmaterialien, wie Klebeband, Plastikfolie, Bindeschnur, Etiketten, usw. gehören nicht zum Produkt und sind nicht zum Spielen für Kinder geeignet. Bitte das Verpackungsmaterial zur Sicherheit von Kindern ordnungsgemäß entsorgen. Bitte die Kontaktdaten für Rückfragen aufbewahren. **DE**

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT !
Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans. Petites pièces, risque d'étouffement. Veuillez vérifier la liste de l'équipement à l'avance pour vous assurer que les bonnes pièces sont incluses dans la boîte. Conservez l'emballage et les instructions car ils contiennent des informations importantes !
Tout matériel d'emballage, y compris les rubans adhésifs, les pièces en plastique, les fils de fixation, les étiquettes, etc., ne fait pas partie du produit et n'est pas sûr pour les enfants qui jouent avec. Pour la sécurité de vos enfants, veuillez jeter les matériaux d'emballage susmentionnés de manière appropriée. Le manuel de l'utilisateur contient des informations importantes, veuillez donc le conserver pour toute référence ultérieure. **FR**

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

ATTENZIONE!
Non adatto a bambini di età inferiore a 3 anni. Piccole parti, rischio di soffocamento.Si prega di controllare in anticipo l'elenco delle attrezzature per assicurarsi che le parti corrette siano incluse nella confezione. Conservare l'imballaggio e le istruzioni perché contengono informazioni importanti!
Qualsiasi materiale di imballaggio, compresi nastri adesivi, pezzi di plastica, fili di legatura, etichette, ecc. non fa parte del prodotto e non è sicuro per i bambini. Per la sicurezza dei bambini, si prega di smaltire correttamente i suddetti materiali di imballaggio. Il manuale d'uso contiene informazioni importanti, pertanto si prega di conservarlo per future consultazioni. **IT**

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

¡ATENCIÓN!
No apto para niños menores de 3 años. Piezas pequeñas, peligro de asfixia, Verifique la lista de equipos de antemano para asegurarse de que las piezas correctas estén incluidas en la caja. ¡Guarde el embalaje y las instrucciones ya que contienen información importante!
Cualquier material de embalaje, incluyendo cintas adhesivas, piezas de plástico, alambres de sujeción, etiquetas, etc., no forma parte del producto y no es seguro para que los niños jueguen. Para la seguridad de sus hijos, tire los materiales de embalaje mencionados anteriormente apropiadamente. El manual de usuario contiene información importante, por favor consérvelo para futuras referencias. **ES**

02

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

LET OP!
Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar. Kleine onderdelen, verstikkingsgevaar. Controleer vooraf de lijst met onderdelen om er zeker van te zijn dat de juiste onderdelen in de doos zitten. Bewaar de verpakking en de gebruiksaanwijzing, want deze bevatten belangrijke informatie!
Verpakkingsmateriaal, inclusief plakband, plastic onderdelen, binddraden, labels, enz., maakt geen deel uit van het product en is niet veilig voor kinderen om mee te spelen. Voor de veiligheid van uw kinderen dient u het bovenstaande verpakkingsmateriaal op de juiste manier weg te gooien. De gebruiksaanwijzing bevat belangrijke informatie, dus bewaar deze voor toekomstig gebruik. **NL**

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

UWAGA!
Nieodpowiednie dla dzieci w wieku poniżej 3 lat. Małe części, ryzyko zadławienia.Proszę sprawdzić listę wyposażenia z wyprzedzeniem, aby upewnić się, że w pudełku znajdują się odpowiednie części. Proszę zachować opakowanie i instrukcje, ponieważ zawierają one ważne informacje!
Wszelkie materiały opakowaniowe, w tym taśmy samoprzylepne, plastikowe elementy, druty wiążące, metki itp. nie są częścią produktu i nie są bezpieczne dla dzieci. Ze względu na bezpieczeństwo dzieci, prosimy odpowiednio zutylizować powyższe materiały opakowaniowe. Instrukcja obsługi zawiera ważne informacje, dlatego prosimy zachować ją na przyszłość. **PL**

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ!
Δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των 3 ετών. Περιέχει μικρά εξαρτήματα, υπάρχει κίνδυνος πνιγμού. Ελέγξτε εκ των προτέρων τη λίστα του εξοπλισμού για να βεβαιωθείτε ότι περιλαμβάνονται τα σωστά εξαρτήματα στο κουτί. Φυλάξτε τη συσκευασία και τις οδηγίες καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες!
Οποιοδήποτε υλικό συσκευασίας, συμπεριλαμβανομένων των αυτοκόλλητων ταινιών, των πλαστικών κομματιών, των συρμάτων δεσίματος, των ετικετών κ.λπ., δεν αποτελεί μέρος του προϊόντος και δεν είναι ασφαλές για παιχνίδι με τα παιδιά. Για την ασφάλεια των παιδιών σας, απορρίψτε σωστά τα παραπάνω υλικά συσκευασίας. Το εγχειρίδιο χρήστης περιέχει σημαντικές πληροφορίες, επομένως κρατήστε το για μελλοντική αναφορά. **GR**

GÜVENLIK TALIMATLARI

DİKKAT!
3 yaşından küçük çocuklar için uygun değildir. Küçük parçalar, boğulma tehlikesi oluşturur. Doğru parçaların kutuya dahil edildiğinden emin olmak için lütfen ekipman listesini önceden kontrol edin. Ambalaj ve talimatları önemli bilgiler içerdiğinden saklayın!
Yapışkan bantlar, plastik parçalar, bağlama telleri, etiketler vb. dahil olmak üzere herhangi bir ambalaj malzemesi ürünün bir parçası değildir ve çocukların oynaması için güvenli değildir. Çocuklarınızın güvenliği için lütfen yukarıdaki ambalaj malzemelerini uygun şekilde atın. Kullanım kılavuzu önemli bilgiler içermektedir, bu nedenle lütfen ileride başvurmak üzere saklayın. **TR**

03

PRODUCT INFORMATION

The BUSY BOARD SWITCH has six different types of switches, each of which controls a light bulb. When you turn on a switch, the corresponding lamp above the switch lights up. When you turn the switch off, the light also turns off.

Important note: The key switch is the main switch. It must be switched on first for the other switches to work. If you switch off the key switch, all the lamps turn off. **EN**

PRODUKT INFORMATION

Das BUSY BOARD LICHTSCHALTER hat sechs verschiedene Arten von Schaltern, die jeweils eine Glühbirne steuern. Schaltest du einen Schalter ein, leuchtet die entsprechende Lampe über dem Schalter auf. Schaltest du den Schalter wieder aus, geht auch das Licht wieder aus.

Wichtiger Hinweis: Der Schlüsselschalter ist der Hauptschalter. Dieser muss zuerst eingeschalten werden, damit die anderen Schalter funktionieren. Schaltest du den Schlüsselschalter aus, gehen alle Lampen aus. **DE**

INFORMATION SUR LE PRODUIT

Le BUSY BOARD INTERRUPTEUR comporte six types d'interrupteurs différents, chacun d'entre eux contrôlant une petite lumière. Lorsque vous allumez un interrupteur, la lampe correspondante située au-dessus de l'interrupteur s'allume. Lorsque vous éteignez l'interrupteur, la lampe s'éteint également.

Remarque importante : L'interrupteur à clé est l'interrupteur principal. Il doit d'abord être allumé pour que les autres interrupteurs fonctionnent. Si vous éteignez l'interrupteur à clé, toutes les lampes s'éteignent. **FR**

INFORMAZIONI SUL PRODOTTO

La BUSY BOARD INTERRUTTORE dispone di sei diversi tipi di interruttori, ognuno dei quali controlla una lampadina. Quando si accende un interruttore, la lampada corrispondente sopra l'interruttore si accende. Quando si spegne l'interruttore, anche la luce si spegne.

Nota importante: L'interruttore a chiave è l'interruttore principale. Deve essere acceso prima perché gli altri interruttori funzionino. Se si spegne l'interruttore a chiave, tutte le lampade si spengono. **IT**

INFORMACIÓN DEL PRODUCTO

El INTERRUPTOR DE LA PLACA DE OCUPADO tiene seis tipos diferentes de interruptores, cada uno de los cuales controla una bombilla. Cuando enciende un interruptor, la lámpara correspondiente sobre el interruptor se enciende. Cuando apaga el interruptor, la luz también se apaga.

Nota importante: El interruptor de llave es el interruptor principal. Debe encenderse primero para que funcionen los demás interruptores. Si apaga el interruptor de llave, todas las lámparas se apagan. **ES**

04

PRODUCTINFORMATIE

Het ACTIVEITENBORD MET SCHAKELAARS heeft zes verschillende soorten schakelaars, die elk een gloeilampje aansturen. Wanneer u een schakelaar inschakelt, gaat het bijbehorende lampje boven de schakelaar branden. Als u de schakelaar uitzet, gaat het lampje ook uit.

Belangrijke opmerking: De sleutelschakelaar is de hoofdschakelaar. Het moet eerst worden ingeschakeld om de andere schakelaars te laten werken. Als u de sleutelschakelaar uitschakelt, gaan alle lampjes uit. **NL**

INFORMACJE O PRODUKCIE

TABLICA ma sześć różnych typów przełączników, z których każdy steruje żarówką. Po włączeniu przełącznika zaświeci się odpowiednia lampka nad przełącznikiem. Po wyłączeniu przełącznika światło również się wyłączy.

Ważna uwaga: Przełącznik kluczykowy jest głównym przełącznikiem. Musi on być włączony jako pierwszy, aby inne przełączniki działały. Jeśli wyłączą Państwo przełącznik kluczykowy, wszystkie światła zgasną. **PL**

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Ο ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗΣ έχει έξι διαφορετικούς τύπους διακοπτών, καθένας από τους οποίους ελέγχει ένα λαμπάκι. Όταν ανοίγετε έναν διακόπτη, ανάβει το αντίστοιχο λαμπάκι πάνω από τον διακόπτη. Όταν απενεργοποιείτε τον διακόπτη, σβήνει και το φως.

Σημαντική σημείωση: Ο διακόπτης κλειδιού είναι ο κεντρικός διακόπτης. Πρέπει να ανάψει πρώτα για να λειτουργήσουν οι άλλοι διακόπτες. Αν αλλάξετε τον διακόπτη με κλειδί, όλα τα λαμπάκια σβήνουν. **GR**

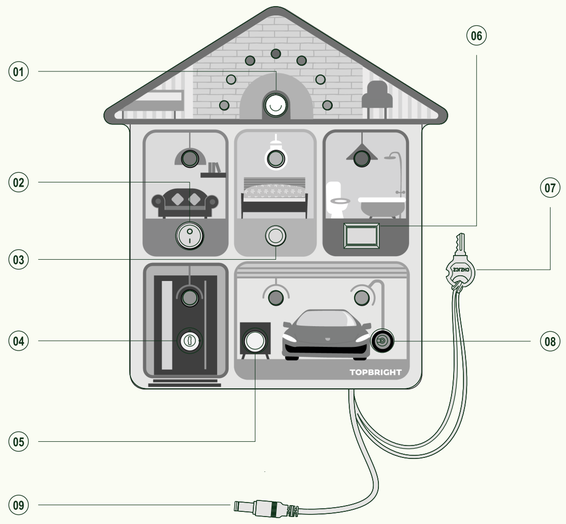
ÜRÜN BILGISI

MEŞGUL KART ANAHTARI, her biri bir ampulü kontrol eden altı farklı anahtar tipine sahiptir. Bir anahtarı açtığınızda, anahtarın üzerindeki ilgili lamba yanar. Düğmeyi kapattığınızda ışık da kapanır.

Önemli not: Anahtar şalteri ana şalterdir. Diğer şalterlerin çalışması için önce açılması gerekir. Kontak anahtarını değiştirirseniz, tüm lambalar söner. **TR**

05

EN: PARTS / DE: TEILE / FR: PIÈCES / IT: COMPONENTI / ES: PARTES
NL: ONDERDELEN / PL: CZĘŚCI / GR: ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ / TR: PARÇALAR



06

EN: Rotary switch **DE: Drehschalter** **FR: Interrupteur rotatif** **IT: Interruttore rotante** **ES: Interruptor giratorio** **NL: Draaischakelaar** **PL: Przełącznik obrotowy** **GR:Περιστροφικός διακόπτης** **TR: Döner anahtar** 01	**EN: Rocker switch** **DE: Kippschalter** **FR: Bouton poussoir** **IT: Interruttore a bilanciere** **ES: Botón de presión** **NL: Drukschakelaar** **PL: Przycisk przyciskowy** **GR: Διακόπτης τύπου ροκ** **TR: Roket anahtarı** 02	**EN: Round Button** **DE: Runder Knopf** **FR: Bouton rond** **IT: Pulsante rotondo** **ES: Botón redondo** **NL: Ronde knop** **PL: Okrągły przycisk** **GR: Στρογγυλό κουμπί** **TR: Yuvarlak düğme** 03
EN: Key switch **DE: Schlüsselschalter** **FR: Interrupteur à clé** **IT: Interruttore a chiave** **ES: Interruptor con llave** **NL: Sleutelschakelaar** **PL: Wyłącznik z kluczem** **GR: Διακόπτης με κλειδί** **TR: Anahtarlı anahtar** 04	**EN: Push button** **DE: Druckknopf** **FR: Bouton poussoir** **IT: Pulsante** **ES: Botón de presión** **NL: Drukknop** **PL: Wciśnij przycisk** **GR: Κουμπί** **TR: Basma düğmesi** 05	**EN: Press button** **DE: Druckschalter** **FR: Interrupteur poussoir** **IT: Pulsante a pressione** **ES: Botón de presión** **NL: Drukknop** **PL: Naciśnij przycisk** **GR: Κουμπί** **TR: Düğmeye basın** 06
EN: Key **DE: Schlüssel** **FR: Clé** **IT: Chiave** **ES: Llave** **NL: Sleutel** **PL: Kluczyk** **GR: Κλειδί** **TR: Anahtar** 07	**EN: Cable switch** **DE: Kabelschalter** **FR: Interrupteur à câble** **IT: Interruttore a cavo** **ES: Interruptor de cable** **NL: Kabelschakelaar** **PL: Przełącznik kablowy** **GR: Διακόπτης καλωδίου** **TR: Kablolu anahtar** 08	**EN: Jack Plug** **DE: Klinkenstecker** **FR: Câble enfichable** **IT: Cavo a innesto** **ES: Clavija** **NL: Jackplug** **PL: Wtyczka Jack** **GR: Βύσμα υποδοχής** **TR: Kriko Fişi** 09

07

EN: BATTERY INSTALLATION / DE: INSTALLATION DER BATTERIEN / FR:INSTALLATION DES BATTERIES / IT: INSTALLAZIONE DELLE BATTERIE / ES: INSTALACIÓN DE LA PILA / NL: PLAATSEN VAN BATTERIJEN / PL: INSTALACJA BATERII / GR: ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ / TR: PIL MONTAJI

ATTENTION:
Dispose used batteries immediately! Keep new and used batteries away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention. **EN**

ACHTUNG!
Entsorge verbrauchte Batterien sofort. Bewahre neue und gebrauchte Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern. Wenn du glaubst, dass Batterien verschluckt oder in ein Körperteil gelangt sind, suche sofort einen Arzt auf. **DE**

AVERTISSEMENT :
Jetez immédiatement les piles usagées ! Conservez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. Si vous pensez que des piles ont été avalées ou placées à l'intérieur d'une partie du corps, consultez immédiatement un médecin. **FR**

AVVERTENZA:
Smaltire immediatamente le batterie usate! Tenere le batterie nuove e usate lontano dalla portata dei bambini. Se si pensa che le batterie possano essere state ingerite o inserite in una parte del corpo, rivolgersi immediatamente a un medico. **IT**

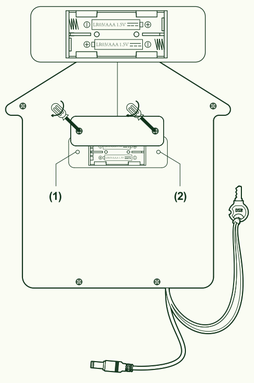
ADVERTENCIA:
¡Deseche inmediatamente las pilas usadas! Mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños. Si cree que las pilas pueden haber sido ingeridas o introducidas en alguna parte del cuerpo, busque atención médica inmediata. **ES**

WAARSCHUWING:
Gooi gebruikte batterijen onmiddellijk weg! Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen. Als u denkt dat batterijen zijn ingeslikt of in een deel van het lichaam zijn ingebracht, zoek dan onmiddellijk medische hulp. **NL**

OSTRZEŻENIE:
Zużyte baterie należy natychmiast zutylizować! Nowe i zużyte baterie należy przechowywać z dala od dzieci. Jeśli podejrzewasz, że baterie mogły zostać połknięte lub umieszczone w jakiejkolwiek części ciała, należy natychmiast skontaktować się z lekarzem. **PL**

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:
Απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες αμέσως! Διατηρήστε τις καινούριες και τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες μακριά από παιδιά. Εάν πιστεύετε ότι οι μπαταρίες μπορεί να έχουν καταποθεί ή να έχουν τοποθετηθεί μέσα σε οποιοδήποτε μέρος του σώματος, αναζητήστε άμεσα ιατρική βοήθεια. **GR**

UYARI:
Kullanılmış pilleri derhal atın! Yeni ve kullanılmış pilleri çocuklardan uzak tutun. Pillerin yutulmuş veya vücudun herhangi bir yerine yerleştirilmiş olabileceğini düşünüyorsanız, derhal tıbbi yardım alın. **TR**



08

1. Ensure that the device is turned off.
2. Unscrew the screw on the battery lid (as shown in the picture).
3. Install a new 1.5V AAA(LRO3/7) battery with the correct polarity (+, -) in each main frame as shown in the figure below.
4. Close the battery lid and align it with the two holes (1) and (2) on the top panel of the busy board.
5. Place a screw in the hole of the battery cover and tighten the screw with a screwdriver. **EN**

1. Stelle sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
2. Verwende einen Schraubenzieher, um die Abdeckung des Batteriefachs abzuschrauben (wie auf dem Bild gezeigt).
3. Lege eine neue 1.5V-AAA-Batterie (LRO3/7) mit der richtigen Polarität (+, -) in jedes Batteriefach ein, wie in der Abbildung unten gezeigt.
4. Schließe den Deckel des Batteriefaches und richte ihn mit den beiden Löchern (1)und (2) auf der Oberseite des Busy Boards aus.
5. Setze eine Schraube in das Loch der Batterieabdeckung und ziehe die Schraube mit einem Schraubendreher fest. **DE**

1. Assurez vous que l'appareil est éteint.
2. Dévissez la vis du couvercle de la batterie (comme indiqué sur l'image).
3. Installez une nouvelle pile 1.5V AAA(LRO3/7) en respectant la polarité (+, -) dans chaque cadre principal, comme indiqué dans la figure ci-dessous.
4. Fermez le couvercle de la pile et alignez-le avec les deux trous (1) et (2) sur le panneau supérieur de la carte occupée.
5. Placez une vis dans le trou du couvercle de la batterie et serrez la vis à l'aide d'un tournevis. **FR**

1. Assicurarsi che il dispositivo sia spento.
2. Svitare la vite sul coperchio della batteria (come mostrato nell'immagine).
3. Installare una nuova batteria AAA (LRO3/7) da 1,5 V con la polarità corretta (+, -) in ciascun quadro principale, come mostrato nella figura seguente.
4. Chiudere il coperchio della batteria e allinearlo ai due fori (1) e (2) sul pannello superiore della scheda occupata.
5. Inserire una vite nel foro del coperchio della batteria e serrare la vite con un cacciavite. **IT**

1. Asegúrese de que el dispositivo esté apagado.
2. Desenrosque el tornillo de la tapa de la pila (como se muestra en la imagen).
3. Instale una pila nueva de 1.5V AAA(LRO3/7) con la polaridad correcta (+, -) en cada marco principal como se muestra en la figura siguiente.
4. Cierre la tapa de la pila y alinéela con los dos agujeros (1) y (2) en el panel superior de la placa de ocupado.
5. Coloque un tornillo en el agujero de la cubierta de la pila y apriete el tornillo con un destornillador. **ES**

1. Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld.
2. Draai de schroef op het batterijklepje los (zoals weergegeven in de afbeelding).
3. Installeer een nieuwe 1,5V AAA (LRO3/7) batterij met de juiste polariteit (+, -) in elk batterijvakje zoals weergegeven in de onderstaande afbeelding.
4. Sluit het batterijklepje en lijn het uit met de twee gaten (1) en (2) op het bovenste paneel van het activiteitenbord
5. Plaats een schroef in het gat van het batterijklepje en draai de schroef vast met een schroevendraaier. **NL**

1. Upewnić się, że urządzenie jest wyłączone.
2. Odkręcić śrubę na pokrywie baterii (jak pokazano na rysunku).
3. Zainstalować nową baterię AAA 1,5 V (LRO3/7) o prawidłowej polaryzacji (+, -) w każdej ramce głównej, jak pokazano na poniższym rysunku.
4. Zamknąć pokrywę baterii i wyrównać ją z dwoma otworami (1) i (2) na górnym panelu tablicy.
5. Umieścić śrubę w otworze pokrywy baterii i dokręcić ją śrubokrętem. **PL**

09

1. Ensure that the device is turned off.
2. Unscrew the screw on the battery lid (as shown in the picture).
3. Install a new 1.5V AAA(LRO3/7) battery with the correct polarity (+, -) in each main frame as shown in the figure below.
4. Close the battery lid and align it with the two holes (1) and (2) on the top panel of the busy board.
5. Place a screw in the hole of the battery cover and tighten the screw with a screwdriver. **GR**

1. Cihazın kapalı olduğundan emin olun.
2. Pil kapağındaki vidayı sökün (resimde gösterildiği gibi).
3. Aşağıdaki şekilde gösterildiği gibi her ana çerçeveye doğru kutuplara (+, -) sahip yeni bir 1,5V AAA(LRO3/7) pil takın.
4. Pil kapağını kapatın ve meşgul kartının üst panelindeki iki delikle (1) ve (2) hizalayın.
5. Pil kapağının deliğine bir vida yerleştirin ve vidayı bir tornavida ile sıkın. **TR**

NOTES ON BATTERY USE:

1. An alkaline or carbon zinc battery, etc.can be used. Do not mix alkaline standard batteries (carbon-zinc) and rechargeable batteries (Ni-Cd).
2. A non-rechargeable battery shall not be charged.
3. A rechargeable battery shall only be charged in the custody of an adult.
4. A rechargeable battery shall be removed from the toy before charging.
5. Different types of battery or used and new batteries shall not be mixed.
6. The batteries shall be installed with the correct polarity (+-).
7. Exhausted batteries shall be removed from the toy.
8. The power terminals shall not be short-circuit-ed.
9. Please remove the batteries if the toy is to be left unused for a long time.
10. Do not throw the battery into the fire. **EN**

VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR DIE VERWENDUNG VON BATTERIEN

1. Es können Alkali- oder Kohle-Zink- und andere Batterietypen verwendet werden. Aber mische auf keinen Fall verschiedene Batterietypen, wie Alkali-Standardbatterien (Kohle-Zink) und wiederaufladbare Batterien (Ni-Cd), miteinander.
2. Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.
3. Wiederaufladbare Batterien dürfen nur unter der Aufsicht eines Erwachsenen aufgeladen werden.
4. Eine wiederaufladbare Batterie sollte vor dem Aufladen aus dem Spielzeug entfernt werden.
5. Verschiedene Batterietypen, alte und neue Batterien dürfen nicht gemischt werden.
6. Die Batterien müssen mit der richtigen Polarität (+-) eingesetzt werden.
7. Leere Batterien müssen aus dem Spielzeug entfernt werden.
8. Die Stromanschlüsse dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
9. Wenn das Spielzeug für längere Zeit nicht benutzt wird, entferne bitte die Batterien.
10. Werfe die Batterien auf keinen Fall ins Feuer. **DE**

10

REMARQUES SUR L'UTILISATION DES BATTERIES

1. Une batterie alcaline ou carbone-zinc, etc. peut être utilisée. Ne pas mélanger les batteries alcalines standard (carbone-zinc) et les batteries rechargeables (Ni-Cd).
2. Une batterie non rechargeable ne doit pas être chargée.
3. Une batterie rechargeable ne peut être chargée que sous la garde d'un adulte.
4. Une batterie rechargeable doit être retirée du jouet avant d'être chargée.
5. Les différents types de batteries ou les batteries usagées et neuves ne doivent pas être mélangés.
6. Les batteries doivent être installées en respectant la polarité (+-).
7. Les batteries épuisées doivent être retirées du jouet.
8. Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées.
9. Retirer les batteries si le jouet doit rester inutilisé pendant une longue période.
10. Ne pas jeter les batteries au feu. **FR**

NOTE SULL'USO DELLE BATTERIE

1. È possibile utilizzare una batteria alcalina o al carbonio-zinco, ecc. Non mischiare batterie alcaline standard (carbonio-zinco) e batterie ricaricabili (Ni-Cd).
2. Una batteria non ricaricabile non deve essere caricata.
3. Le batterie ricaricabili devono essere caricate solo sotto la custodia di un adulto.
4. Una batteria ricaricabile deve essere rimossa dal giocattolo prima della ricarica.
5. Non è consentito mescolare tipi diversi di batterie o batterie usate e nuove.
6. Le batterie devono essere installate con la polarità corretta (+-).
7. Le batterie esauste devono essere rimosse dal giocattolo.
8. I terminali di alimentazione non devono essere messi in cortocircuito.
9. Rimuovere le batterie se il giocattolo rimane inutilizzato per lungo tempo.
10. Non gettare le batterie nel fuoco. **IT**

NOTAS SOBRE EL USO DE PILAS

1. Se puede usar una pila alcalina o de zinc de carbono, etc. No mezcle pilas alcalinas estándar (de zinc de carbono) y pilas recargables (Ni-Cd).
2. Una pila no recargable no debe cargarse.
3. Una pila recargable solo debe cargarse bajo la supervisión de un adulto.
4. Una pila recargable debe retirarse del juguete antes de cargarla.
5. No mezcle diferentes tipos de pilas o pilas nuevas y usadas.
6. Las pilas deben instalarse con la polaridad correcta (+-).
7. Las pilas agotadas deben retirarse del juguete.
8. Los terminales de energía no deben cortocircuitarse.
9. Retire las pilas si el juguete va a quedar sin uso durante mucho tiempo.
10. No lance la pila al fuego. **ES**

TOELICHTINGEN OVER BATTERIJGEBRUIK

1. Er kan een alkalische of koolstof-zinkbatterij enz. worden gebruikt. Gebruik geen standaard alkalinebatterijen (zinkkoolstof) en oplaadbare batterijen (Ni-Cd) door elkaar.
2. Een niet-oplaadbare batterij mag niet worden opgeladen.
3. Een oplaadbare batterij mag alleen worden opgeladen onder toezicht van een volwassene.
4. Een oplaadbare batterij moet vóór het opladen uit het apparaat worden verwijderd.
5. Verschillende soorten batterijen of gebruikte en nieuwe batterijen mogen niet door elkaar gebruikt worden.
6. De batterijen moeten met de juiste polariteit (+-) worden geplaatst. **NL**

11

7. Lege batterijen moeten uit het apparaat worden verwijderd.
8. De voedingsklemmen mogen niet worden kortgesloten.
9. Verwijder de batterijen als het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt.
10. Gooi de batterij niet in het vuur. **NL**

UWAGI DOTYCZĄCE KORZYSTANIA Z BATERII

1. Można użyć baterii alkalicznej lub węglowo-cynkowej itp. Nie należy mieszać standardowych baterii alkalicznych (węglowo-cynkowych) i akumulatorów (Ni-Cd).
2. Bateria jednorazowego użytku nie może być ładowana.
3. Baterie akumulatorowe mogą być ładowane wyłącznie pod opieką osoby dorosłej.
4. Przed ładowaniem baterie akumulatorowe należy wyjąć z zabawki.
5. Nie należy mieszać różnych typów baterii lub baterii używanych i nowych.
6. Baterie powinny być zainstalowane z prawidłową polaryzacją (+-).
7. Wyczerpane baterie należy usunąć z zabawki.
8. Zaciski zasilania nie mogą być zwarte.
9. Proszę wyjąć baterie, jeśli zabawka ma być nieużywana przez dłuższy czas.
10. Nie należy wrzucać baterii do ognia. **PL**

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

1. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί αλκαλική μπαταρία ή μπαταρία ψευδαργύρου άνθρακα κ.λπ. Μην αναμιγνύετε αλκαλικές τυποποιημένες μπαταρίες (άνθρακα-ψευδαργύρου) και επαναφορτιζόμενες μπαταρίες (Ni-Cd).
2. Μια μη επαναφορτιζόμενη μπαταρία δεν πρέπει να φορτίζεται.
3. Μια επαναφορτιζόμενη μπαταρία πρέπει να φορτίζεται μόνο υπό την επίβλεψη ενός ενήλικα.
4. Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία πρέπει να αφαιρείται από το παιχνίδι πριν από τη φόρτιση.
5. Δεν πρέπει να αναμιγνύονται διαφορετικοί τύποι μπαταριών ή μεταχειρισμένες και καινούργιες μπαταρίες.
6. Οι μπαταρίες πρέπει να τοποθετούνται με τη σωστή πολικότητα (+-).
7. Οι εξαντλημένες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από το παιχνίδι.
8. Οι ακροδέκτες τροφοδοσίας δεν πρέπει να βραχυκυκλώνονται.
9. Αφαιρέστε τις μπαταρίες εάν το παιχνίδι πρόκειται να μείνει αχρησιμοποίητο για μεγάλο χρονικό διάστημα.
10. Μην πετάτε την μπαταρία στη φωτιά. **GR**

PİL KULLANIMINA İLİŞKİN NOTLAR

1. Bir alkalin veya karbon çinko pil vb. kullanılabilir. Alkalin standart pilleri (karbon-çinko) ve şarj edilebilir pilleri (Ni-Cd) karıştırmayın.
2. Şarj edilemeyen bir batarya şarj edilmemelidir.
3. Şarj edilebilir bir pil yalnızca bir yetişkinin gözetiminde şarj edilecektir.
4. Şarj edilmeden önce oyuncaktan şarj edilebilir bir pil çıkarılmalıdır.
5. Farklı tipte piller veya kullanılmış ve yeni piller karıştırılmamalıdır.
6. Piller doğru polarite (+-) ile monte edilmelidir.
7. Tükenmiş piller oyuncaktan çıkarılmalıdır.
8. Güç terminalleri kısa devre yapmayacaktır.
9. Oyuncak uzun süre kullanılmayacaksa lütfen pilleri çıkarın.
10. Pili ateşe atmayın. **TR**

12

MAINTENANCE

1. Gently wipe the exterior of the toy with a soft, dry cloth to keep the frame clean.
2. Keep the main unit away from sunlight and other heat sources.
3. Remove the batteries if the toy is not going to be used for a long time.
4. Do not damage the main unit with hard objects or try to take it apart.
5. Do not put the main unit in water and keep it from moisture.

COMMON TROUBLES AND TROUBLESHOOTING

If the toy stops responding for some reason, please:
1. Shut down the main unit.
2. Remove the batteries and cut off power supply.
3. Keep the main unit motionless for a few minutes, and then install the batteries again.
4. Restart the main unit and use it.
5. Please install new batteries if the main unit still doesn't work. **EN**

PFLEGE

1. Wische das Spielzeuggehäuse vorsichtig mit einem weichen, trockenen Tuch ab, um den Rahmen sauber zu halten.
2. Halte das Hauptgerät von Sonnenlicht und anderen Wärmequellen fern.
3. Entferne die Batterien, wenn das Spielzeug längere Zeit nicht benutzt wird.
4. Beschädige das Hauptgerät nicht mit harten Gegenständen und versuche nicht, es zu zerlegen.
5. Lege das Hauptgerät nicht ins Wasser und halte es von Feuchtigkeit fern.

HÄUFIGE PROBLEME UND FEHLERBEHEBUNG

Wenn das Gerät aus irgendeinem Grund für einige Zeit nicht mehr reagiert, gehe wie folgt vor:
1. Schalte das Gerät aus.
2. Bitte entferne die Batterien und trenne so das Gerät von der Stromzufuhr.
3. Lass das Gerät für einige Minuten aus und setze anschließend die Batterien wieder ein.
4. Starte das Gerät neu und verwende es wie gewohnt.
5. Wenn das Gerät immer noch nicht reagiert, leg bitte neue Batterien ein. **DE**

MAINTENANCE

1. Nettoyez délicatement l'extérieur du jouet à l'aide d'un chiffon doux et sec afin de garder le cadre propre.
2. Gardez l'unité principale à l'abri des rayons du soleil et des autres sources de chaleur.
3. Retirez les piles si le jouet n'est pas utilisé pendant une longue période.
4. Ne pas endommager l'unité principale avec des objets durs et ne pas essayer de la démonter.
5. Ne pas mettre l'unité principale dans l'eau et la protéger de l'humidité.

PROBLÈMES COURANTS ET DÉPANNAGE

Si le jouet ne répond plus pour une raison quelconque, veuillez:
1. Eteindre l'unité principale.
2. Retirer les piles et couper l'alimentation électrique.
3. Maintenir l'unité principale immobile pendant quelques minutes, puis réinstaller les piles.
4. Redémarrez l'unité principale et utilisez-la.
5. Veuillez installer de nouvelles piles si l'unité principale ne fonctionne toujours pas. **FR**

13

MANUTENZIONE

1. Pulire delicatamente l'esterno del giocattolo con un panno morbido e asciutto per mantenere pulita la struttura.
2. Tenere l'unità principale lontano dalla luce del sole e da altre fonti di calore.
3. Rimuovere le batterie se il giocattolo non viene utilizzato per lungo tempo.
4. Non danneggiare l'unità principale con oggetti duri e non cercare di smontarla.
5. Non mettere l'unità principale in acqua e tenerla al riparo dall'umidità.

PROBLEMI COMUNI E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se il giocattolo smette di rispondere per qualche motivo, si prega di:
1. Spegnere l'unità principale.
2. Rimuovere le batterie e interrompere l'alimentazione.
3. Mantenere l'unità principale immobile per alcuni minuti, quindi installare nuovamente le batterie.
4. Riavviare l'unità principale e utilizzarla.
5. Se l'unità principale continua a non funzionare, installare nuove batterie. **IT**

MANTENIMIENTO

1. Limpie suavemente el exterior del juguete con un paño suave y seco para mantener el marco limpio.
2. Mantenga la